

DO GÓTICO LITERÁRIO À TRANSGRESSÃO IMAGÉTICA: UMA ABORDAGEM COMPARATIVA E MULTILETRADA DE *OS PORCOS*

Amanda da Silva Theodoro¹

Orientador(a): Profa. Ma. Kézia da Silva Calixto²

RESUMO

As transposições de obras literárias para outras artes podem ser descritas como produtos de relações intertextuais, paráfrases, tendo em vista que “bebem” em seu texto-fonte. Entretanto, também se caracterizam como produção, dado que se estruturam com base em interpretações do autor. Nessa perspectiva, no que se refere às histórias em quadrinhos adaptadas de textos literários, teoriza-se que alguns de seus recursos imagéticos possibilitam novas perspectivas que acrescentam às significações da obra-fonte. Dessa forma, considerando o potencial desse objeto para promover leituras imagéticas e críticas (a partir das reacentuações), propõe-se que são adequadas visando os multiletramentos, uma abordagem didática em que há uma multiplicidade tanto em termos de mídia quanto em discursos e significações. Com esse objetivo, a presente pesquisa desenvolveu um estudo comparativo utilizando a transposição do conto *Os Porcos*, escrito por Júlia Lopes de Almeida e adaptado em quadrinhos por Verônica Berta. Para tanto, foram utilizadas as contribuições teóricas de Soares (2009), e Rojo; Moura (2012), com a teoria dos multiletramentos e letramento na escola. Os textos de Will Eisner (2010) e Alberto Ricardo Pessoa (2016), sobre a narrativa quadrinística, além das proposições de França (2017), Santos (2017) e Williams (1995), a respeito das teorias do gótico feminino. Como resultado, observou-se que obra adaptada, bem como a obra-fonte, apresenta uma ambientação characteristicamente gótica, que tanto acrescenta ao texto literário, quanto reforça suas significações e, portanto, possibilita uma leitura imagética e sociocrítica no processo de formação de alunos multiletrados.

Palavras-chave: Multiletramentos. Histórias em quadrinhos. Gótico. Os Porcos.

¹Mestranda do programa de pós graduação em letras da UEMASUL (PPGLE), amanda.theodoro@uemasul.edu.br

²Professor(a) orientador(a): Profa. Ma. Kézia da Silva Calixto (Graduação em Letras Vernáculas – UEMASUL), kezia.calixto@uemasul.edu.br

